

Romanisches Seminar

EBERHARD KARLS
UNIVERSITÄT
TÜBINGEN



Modulehandbuch für den B.A.-Studiengang

Portugiesisch (NF)

(Studienbeginn im WS 2012/13 oder später)

STAND: 22. Februar 2013

B.A. Portugiesisch (Nebenfach)

Übersichtstabelle

B.A. Nebenfach

Semester	Modulnr.	Modul (Bezeichnung)	ECTS-Punkte
1. Studienjahr (1. + 2. Semester)	POR-BA-01	Basismodul Sprachpraxis und Landeskunde	12
	POR-BA-02	Basismodul Sprachwissenschaft	9
2. Studienjahr (3. + 4. Semester)	POR-BA-03	Basismodul Literaturwissenschaft	9
	POR-BA-10	Aufbaumodul Sprachpraxis	9
3. Studienjahr (5. + 6. Semester)	POR-BA-07	Qualifikationsmodul Sprachpraxis	12
	POR-BA-11	Qualifikationsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft	9

Die Modulnoten werden entsprechend der Gewichtung der Leistungspunkte berechnet.

Übersicht Lehrveranstaltungen Portugiesisch

Lehrveranstaltungen Basismodule:

POR-BA-01.1 Übung Sprachpraxis I (Curso básico)
POR-BA-01.2 Übung Übersetzung Deutsch-Portugiesisch/Brasilianisch I
POR-BA-01.3 Übung oder Vorlesung Landeskunde I

POR-BA-02.1 Vorlesung Sprachwissenschaft I
POR-BA-02.2 Proseminar Sprachwissenschaft I

POR-BA-03.1 Vorlesung Literaturwissenschaft (Literaturgeschichte) I
POR-BA-03.2 Proseminar Literaturwissenschaft I

Lehrveranstaltungen Aufbaumodule:

POR-BA-10.1 Übung Sprachpraxis II (Curso superior I)
POR-BA-10.2 Übung Übersetzung Portugiesisch/Brasilianisch-Deutsch

Lehrveranstaltungen Qualifikationsmodule:

POR-BA-07.1 Übung Sprachpraxis III (Curso superior II)
POR-BA-07.2 Übung Sprachpraxis IV (Übersetzung Deutsch-Portugiesisch/Brasilianisch II)

POR-BA-11.1 Übung Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft
POR-BA-11.2 Vorlesung Sprachwissenschaft II
POR-BA-11.3 Vorlesung Literaturwissenschaft (Literaturgeschichte) II

Modul POR-BA-01	Basis-Modul Sprachpraxis und Landeskunde	Pflicht	
Leistungspunkte*	12		
Arbeitsaufwand* - Kontaktzeit SWS - Selbststudium	Gesamtarbeitsaufwand: 360 h Kontaktzeit: 90 h Selbststudium: 270 h		
Moduldauer*	1-2 Semester		
Häufigkeit des Angebots*	Sommersemester und/oder Wintersemester		
Unterrichtssprache	S. Vorlesungsverzeichnis		
Gruppengröße/ beschränkte Teilnehmerzahl	S. Vorlesungsverzeichnis		
Lehrformen*	1.1 Übung Sprachpraxis I (Curso básico) (2 SWS) 1.2 Übung Übersetzung Deutsch – Portugiesisch I (2 SWS) 1.3 Übung oder Vorlesung Landeskunde I (2 SWS)		
Modulinhalt*	Vermittlung/Vertiefung von Kenntnissen der portugiesischen Phonetik, Morphologie und Syntax; intensives Training der sprachlichen Fertigkeiten Hör- und Leseverstehen, Sprechen und Schreiben sowie der Übersetzungskompetenz anhand ausgewählter Übungstexte und Aufgabenstellungen; Aufbau/Erweiterung des Wortschatzes. Unterrichtssprache ist in der Regel Portugiesisch. Auseinandersetzung mit allgemeinen Aspekten der Geschichte, Geographie, Politik, Kultur und Gesellschaft der lusophonen Länder (insbesondere Brasiliens und Portugals); Hinführung zum Umgang mit Originaldokumenten (Texte, audiovisuelle Medien etc.)		
Qualifikationsziele*	1.1 Gründliches und wissenschaftliches Erlernen des Portugiesischen 1.2 Einübung der Übersetzung ins Portugiesische; kontrastive Grammatik 1.3 Erwerb von Grundkenntnissen der Geschichte, Geographie, Politik, Kultur und Gesellschaft der lusophonen Länder (insbesondere Brasiliens und Portugals)		
Leistungsnachweis / Benotung	1.1 Klausur	benotet	3 LP
	1.2 Klausur	benotet	3 LP
	1.3 Mündliche Prüfung / Referat / schriftliche Hausarbeit / Klausur (s. Vorlesungsverzeichnis)	benotet	6 LP
Verwendbarkeit*	Voraussetzung zur Teilnahme am Aufbau-Modul Sprachpraxis und Landeskunde POR-BA-10		
Teilnahme- voraussetzungen*	Sprachkenntnisse mindestens auf dem Niveau der Propädeutika I / II		
Modul- verantwortlicher	Geschäftsführender Direktor		
Dozent	S. Vorlesungsverzeichnis		
Literatur / Lernmaterialien	S. Vorlesungsverzeichnis		

Modul POR-BA-02	Basis-Modul Sprachwissenschaft	Pflicht	
Leistungspunkte*	9		
Arbeitsaufwand* - Kontaktzeit SWS - Selbststudium	Gesamtarbeitsaufwand: 270 h Kontaktzeit: 60 h Selbststudium: 210 h		
Moduldauer*	1-2 Semester		
Häufigkeit des Angebots*	Sommersemester und/oder Wintersemester		
Unterrichtssprache	S. Vorlesungsverzeichnis		
Gruppengröße/ beschränkte Teilnehmerzahl	2.1 Keine Beschränkung 2.2 S. Vorlesungsverzeichnis		
Lehrformen*	2.1 Vorlesung Sprachwissenschaft I (2 SWS) 2.2 Proseminar Sprachwissenschaft I (2 SWS)		
Modulinhalt*	Einführung in Fragestellungen und Arbeitsweisen der allgemeinen und romanischen Sprachwissenschaft, Vermittlung von Kenntnissen der entsprechenden theoretisch-methodischen Grundlagen (Semiotik, Phonetik u. Phonologie, Morphologie, Syntax, Semantik, Pragmatik etc.); Erwerb sprachwissenschaftlicher Methoden und der Fähigkeit, fachspezifische Probleme zu erkennen und gestützt auf erworbene methodische und fachliche Kenntnisse selbständig zu bearbeiten; Einführung in die kritische Beurteilung wissenschaftlicher Fachliteratur		
Qualifikationsziele*	2.1 Einführung in Grundprobleme der allgemeinen und romanischen Sprachwissenschaft 2.2 Vertiefung und Einübung der allgemeinen und einzelsprachlichen sprachwissenschaftlichen Grundlagen anhand ausgewählter Fragen und Problemstellungen		
Leistungsnachweis / Benotung	2.1 Regelmäßige Präsenz / Teilnahme	unbenotet	3 LP
	2.2 Referat / Protokoll / schriftliche Hausarbeit / Klausur	benotet	6 LP
Verwendbarkeit*	Voraussetzung zur Teilnahme am Qualifikationsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft POR-BA-11		
Teilnahme- voraussetzungen*	Sprachkenntnisse mindestens auf dem Niveau der Propädeutika I / II		
Modul- verantwortlicher	Geschäftsführender Direktor		
Dozent	S. Vorlesungsverzeichnis		
Literatur / Lernmaterialien	S. Vorlesungsverzeichnis		

Modul POR-BA-03	Basis-Modul Literaturwissenschaft	Pflicht	
Leistungspunkte*	9		
Arbeitsaufwand* - Kontaktzeit SWS - Selbststudium	Gesamtarbeitsaufwand: 270 h Kontaktzeit: 60 h Selbststudium: 210 h		
Moduldauer*	1-2 Semester		
Häufigkeit des Angebots*	Sommersemester und/oder Wintersemester		
Unterrichtssprache	S. Vorlesungsverzeichnis		
Gruppengröße/ beschränkte Teilnehmerzahl	3.1 Keine Beschränkung 3.2 S. Vorlesungsverzeichnis		
Lehrformen*	3.1 Vorlesung Literaturwissenschaft (Literaturgeschichte) I (2 SWS) 3.2 Proseminar Literaturwissenschaft I (2 SWS)		
Modulinhalt*	Einführung in Fragestellungen und Arbeitsweisen der romanischen und allgemeinen Literaturwissenschaft; Bekanntschaft mit der Geschichte und den theoretisch-methodischen Grundfragen des Faches (Literatur-, Text- und Autorbegriff; Grundbegriffe der Semiotik und Hermeneutik; Rhetorik, Metrik und Stilistik; Gattungstheorie; Epochengliederung und Probleme der Literaturgeschichtsschreibung); Einführung in Recherche- und Arbeitstechniken; Lektüre ausgewählter Hauptwerke unterschiedlicher Gattungen und Epochen der portugiesischsprachigen Literatur und deren Situierung in ihrem historischen und diskursiven Kontext; Einführung in die Textanalyse anhand dieser Werke.		
Qualifikationsziele*	3.1 Erarbeitung einiger herausragender Werke der portugiesischsprachigen Literatur in ihren geschichtlichen und diskursiven Kontexten 3.2 Einführung in zentrale literaturwissenschaftliche Theorien, Methoden und Arbeitstechniken der romanischen und allgemeinen Literaturwissenschaft		
Leistungsnachweis / Benotung	3.1 Regelmäßige Präsenz / Teilnahme	unbenotet	3 LP
	3.2 Referat / Protokoll / schriftliche Hausarbeit / Klausur	benotet	6 LP
Verwendbarkeit*	Voraussetzung zur Teilnahme am Qualifikationsmodul Sprach- und Literaturwissenschaft POR-BA-11		
Teilnahme- voraussetzungen*	Sprachkenntnisse mindestens auf dem Niveau der Propädeutika I / II		
Modul- verantwortlicher	Geschäftsführender Direktor		
Dozent	S. Vorlesungsverzeichnis		
Literatur / Lernmaterialien	S. Vorlesungsverzeichnis		

Modul POR-BA-07	Qualifikations-Modul Sprachpraxis	Pflicht	
Leistungspunkte*	12		
Arbeitsaufwand* - Kontaktzeit SWS - Selbststudium	Gesamtarbeitsaufwand: 360 h Kontaktzeit: 60 h Selbststudium: 300 h		
Moduldauer*	1-2 Semester		
Häufigkeit des Angebots*	Sommersemester und/oder Wintersemester		
Unterrichtssprache	S. Vorlesungsverzeichnis		
Gruppengröße/ beschränkte Teilnehmerzahl	S. Vorlesungsverzeichnis		
Lehrformen*	4.1 Übung Sprachpraxis III (Curso superior II) (2 SWS) 4.2 Übung Sprachpraxis IV (Übersetzung Deutsch – Portugiesisch II) (2 SWS)		
Modulinhalt*	Vertiefung und Systematisierung der in den ersten beiden Studienjahren erworbenen sprachpraktischen Kenntnisse; Entwicklung der Fähigkeit zum situationsadäquaten mündlichen und schriftlichen freien Gebrauch des Portugiesischen; Vervollkommnung der Übersetzungskompetenz anhand anspruchsvoller deutscher Texte		
Qualifikationsziele*	4.1 Erweiterung der Kenntnisse des Portugiesischen 4.2 Erweiterung der Übersetzungskompetenz vom Deutschen ins Portugiesische		
Leistungsnachweis / Benotung	4.1 Klausur	benotet	6 LP
	4.2 Klausur	benotet	6 LP
Verwendbarkeit*	Vertiefte praktische Beherrschung des Portugiesischen; Annäherung an Niveau C1 des europäischen Rahmens		
Teilnahme- voraussetzungen*	Zwischenprüfung; Aufbau-Modul Portugiesisch (POR-BA-10)		
Modul- verantwortlicher	Geschäftsführender Direktor		
Dozent	S. Vorlesungsverzeichnis		
Literatur / Lernmaterialien	S. Vorlesungsverzeichnis		

Modul POR-BA-10	Aufbau-Modul Sprachpraxis	Pflicht	
Leistungspunkte*	9		
Arbeitsaufwand* - Kontaktzeit SWS - Selbststudium	Gesamtarbeitsaufwand: 270 h Kontaktzeit: 60 h Selbststudium: 210 h		
Moduldauer*	1-2 Semester		
Häufigkeit des Angebots*	Sommersemester und/oder Wintersemester		
Unterrichtssprache	S. Vorlesungsverzeichnis		
Gruppengröße/ beschränkte Teilnehmerzahl	S. Vorlesungsverzeichnis		
Lehrformen*	5.1 Übung Sprachpraxis II (Curso superior I) (2 SWS) 5.2 Übung Übersetzung Portugiesisch/Brasilianisch - Deutsch (2 SWS)		
Modulinhalt*	Ausbau der im Basismodul erworbenen Kenntnisse der portugiesischen Phonetik, Morphologie, Syntax; Vertiefung der sprachlichen Fertigkeiten Hör- und Leseverstehen, Sprechen und Schreiben sowie der Übersetzungskompetenz anhand ausgewählter Übungstexte und Aufgabenstellungen; weiterer Ausbau des Wortschatzes.		
Qualifikationsziele*	5.1 Vertieftes Studium des Portugiesischen 5.2 Einübung der Übersetzung vom Portugiesischen ins Deutsche		
Leistungsnachweis / Benotung	5.1 Klausur	benotet	3 LP
	5.2 Klausur	benotet	6 LP
Verwendbarkeit*	Voraussetzung zur Teilnahme am Qualifikations-Modul Sprachpraxis POR-BA-07		
Teilnahme- voraussetzungen*	Orientierungsprüfung, Basis-Modul Sprachpraxis und Landeskunde (POR-BA-01)		
Modul- verantwortlicher	Geschäftsführender Direktor		
Dozent	S. Vorlesungsverzeichnis		
Literatur / Lernmaterialien	S. Vorlesungsverzeichnis		

Modul POR-BA-11	Qualifikations-Modul Sprach- und Literaturwissenschaft	Pflicht	
Leistungspunkte*	9		
Arbeitsaufwand* - Kontaktzeit SWS - Selbststudium	Gesamtarbeitsaufwand: 270 h Kontaktzeit: 90 h Selbststudium: 180 h		
Moduldauer*	1-2 Semester		
Häufigkeit des Angebots*	Sommersemester und/oder Wintersemester		
Unterrichtssprache	S. Vorlesungsverzeichnis		
Gruppengröße/ beschränkte Teilnehmerzahl	11.1 S. Vorlesungsverzeichnis 11.2 Keine Beschränkung 11.3 Keine Beschränkung		
Lehrformen*	11.1 Übung Sprachwissenschaft oder Literaturwissenschaft (2 SWS) 11.2 Vorlesung Sprachwissenschaft II (2 SWS) 11.3 Vorlesung Literaturwissenschaft (Literaturgeschichte) II (2 SWS)		
Modulinhalt*	Sprachwissenschaft: Intensive und vertiefende Beschäftigung mit spezifischen Fragestellungen der allgemeinen und romanischen Sprachwissenschaft, weitere Vertiefung der im Basismodul eingeführten theoretisch-methodischen Grundlagenkenntnisse; Literaturwissenschaft: intensive Lektüre und Analyse ausgewählter Texte eines Autors, einer Gattung oder einer Epoche der portugiesischsprachigen Literatur; Erarbeitung und Anwendung eines vertieften und theoretisch reflektierten literaturwissenschaftlichen Fachwissens anhand eines thematisch begrenzten Textkorpus; Erweiterung der literaturhistorischen Kenntnisse.		
Qualifikationsziele*	Vertiefung, Erweiterung und praktische Erprobung der im Basismodul Sprachwissenschaft/Literaturwissenschaft erworbenen Kenntnisse		
Leistungsnachweis / Benotung	11.1 Klausur oder kurze schriftliche Hausarbeit	benotet	3 LP
	11.2 Teilnahme / Klausur oder mündliche Prüfung	benotet	3 LP
	11.3 Teilnahme / Klausur oder mündliche Prüfung	benotet	3 LP
Verwendbarkeit*	Gefestigte Kenntnisse im Bereich der portugiesischen/brasilianischen Sprach- und Literaturwissenschaft		
Teilnahme- voraussetzungen*	Basis-Module Sprach- und Literaturwissenschaft (POR-BA-02 und POR-BA-03)		
Modul- verantwortlicher	Geschäftsführender Direktor		
Dozent	S. Vorlesungsverzeichnis		
Literatur / Lernmaterialien	S. Vorlesungsverzeichnis		